



Page 1 of 2

2006年7月3日、東京

(2006年7月3日、スイス・バーゼルおよび世界同時発表)

## News Release

# チバ・スペシャルティ・ケミカルズ ハンツマン社へのテキスタイル機能材ビジネスの売却を完了

- 迅速な分離プロセスで取引完了
- チバ・スペシャルティ・ケミカルズのポジション強化のため、  
コア事業に戦略的に集中

チバ・スペシャルティ・ケミカルズ（本社：スイス・バーゼル市）は、本日、テキスタイル機能材ビジネスのハンツマン社への売却について、法的承認を得て取引が完結し、6月末で完了したことを発表します。事業は、資産および債務を含め、3億3,200万スイスフランの対価で売却され、その精算は、現金支払い及び7,500万スイスフランの債務引受で行われます。約4,000名のテキスタイル機能材ビジネスおよびサポート部門で働く社員が、ハンツマン社に移籍しました。チバは、この売却について、2006年2月20日付（日本では2月21日付）で発表しています。

「複雑でしたが迅速な分離プロセスで、テキスタイル機能材ビジネスをハンツマン社に売却する作業を無事に完了することができました。私たち一同、移籍した同僚たちと新しい事業主の今後の成功を祈っています。」と、チバ・スペシャルティ・ケミカルズ取締役会会長兼CEOアーミン・マイヤーは述べています。

「テキスタイル機能材ビジネスの分離を完了し、チバ・スペシャルティ・ケミカルズは、業界で最も集中度の高いビジネスポートフォリオを持つ企業となりました。コアビジネスである、プラスチック添加剤、コーティング機能材、そして製紙・水処理剤に集中し、私たちは、総体的なポジションを強化していきます。収益性の改善に重点的に取り組み、引き続き、プラスチックおよびコーティング業界におけるリーダーシップを拡大する一方、水処理剤および製紙用薬品の分野でのポジション構築に努めていきます。」

英文のオリジナル発表資料につきましては、下記URLをご参照ください。

Virtual news kit: [www.cibasc.com/media](http://www.cibasc.com/media)



チバ・スペシャルティ・ケミカルズ (スイス証券取引コード: CIBN、ニューヨーク証券取引コード: CSB) は、お客様の製品に付加価値の高い効果を提供しています。私たちは、革新的な製品やワンストップのエキスパートサービスを提供しながら、お客様に選ばれる企業となるよう努めています。私たちは、プラスチック、紙、自動車、建築物、ホーム・パーソナルケア製品など、幅広い製品に性能、保護、色、そして耐久性を与える、クオリティ・オブ・ライフの向上につながる効果を創造しています。世界120ヶ国以上で活動し、選ばれた市場でリーダーとなることを目標としています。継続事業の2005年の売上高は、全世界で約61億スイスフラン、イノベーションを促進する研究開発に2億7,000万スイスフラン以上を投入しています。

■ この件に関するお問合せ

チバ・スペシャルティ・ケミカルズ株式会社  
コミュニケーションユニット

TEL: 03-5403-8220

FAX: 03-5403-8223

URL: [www.cibasc.com](http://www.cibasc.com) (グループ/英語)

[www.cibasc.com/japan](http://www.cibasc.com/japan) (日本法人/日本語)